

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ КЫРГЫЗСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ**

КЫРГЫЗСКО-СЛАВЯНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ им

Б.Н. ЕЛЬЦИНА

Д. 10.11.026 – Диссертационный совет

На правах рукописи

УДК 41: 494.3:415.504

НЕЖМЕДДИН АЙДЫН

**АКТАНТНАЯ ВАЛЕНТНОСТЬ ОДНОКОРНЕВЫХ ГЛАГОЛОВ В
ТУРЕЦКОМ И КЫРГЫЗСКОМ ЯЗЫКАХ**

Специальность : 10.02.20. –сравнительно-историческое,
типологическое и сопоставительное языкознание

АВТОРЕФЕРАТ

Кандидатской диссертации на соискание ученой степени кандидата
филологических наук

Бишкек – 2012

Диссертация выполнена на кафедре туурологии международного университета Ататүрк – Алатоо

Научный руководитель: доктор филологических наук,
профессор
К.Т. Токтоналиев

Официальные оппоненты: доктор филологических наук,
профессор

Кандидат филологических наук

Ведущая организация:

Защита диссертационной работы состоится в 2013 году «___» _____ в _____ ч. на заседании диссертационного совета Д.10.11.026 в кыргызско- славянском университете имени Б.Н.Ельцина для защиты докторской (кандидатской) диссертации.

По адресу: г.Бишкек , проспект Чүй, 44.

С диссертационной работой можно ознакомиться в библиотеке университета имени Б.Н.Ельцина По адресу: 720071, г.Бишкек, улица Киевская, 44.

Автореферат разослан в 2013 г. « ___ » _____

Ученый секретарь ученого совета
к.ф.н., доцент

Абдыкаимова О.С.

Актуальность темы. С 70-х годов прошлого столетия исследования в области системно-структурного направления претерпели довольно дискуссионные этапы. В частности исследуются морфологическая форма, значение, категория и система частей речи или место морфем в структуре, их характеристика. В то же время, в генетически близко родственных языках, как: в турецком, с одной стороны и в морфологической структуре кыргызского – с другой, вышесказанная системность, их изменения сопоставляются, но не исследуются. С этой точки зрения, можно с уверенностью утверждать, что выбор темы исследования тесно связан с данной проблемой.

Общеизвестно, что до сих пор исследовались системно-структурные аспекты того или иного языка, но ни один из них не исследовался в плане сопоставления основы глагольного слова кыргызского и турецкого языков.

Сравнение основ глагола сопоставляемых языков – является одним из актуальных вопросов тюркологии. Актантно-валентная взаимосвязь корневых глагольных слов, место в системе, их классификация, форма и понятия, их значения, взятые в систему анализа, точнее, сходства и различия двух языков, исследуемые на основе морфологических категорий - ведут к новым перспективам и результатам. Следовательно, такая постановка вопросов лишний раз подтверждает актуальность темы.

Цель исследования. Комплексные исследования турецких и кыргызских слов с основой глагола на базе морфологических категорий, разработав их аспекты, принципы, показать валентность сопоставляемых языков на основе конкретных языковых фактов. Для достижения данной цели были поставлены следующие конкретные задачи:

- интерпретация основ глагольных слов на уровне языка, прежде всего, опираясь на системно-структурные принципы;

- сопоставление в вышеуказанных языках, глагольные уровни единиц и детальный анализ на фоне общезыковой системы; В тоже время, определить объем и пограничные зоны корневых глагольных слов. Разумеется, на научном уровне анализировать общих черт и семантико-морфологические различия в данных языках.

Сравнивая корневые глагольные слова, т. е. их внутреннее содержание, сравнивая форму, семантический объем показать лингвистические особенности сходства и различия в структуре глагола, как части речи, основном, в турецком языке. Сопоставляя актантно-валентные соотношения корневые и однокоренные глаголы выявить общие сходства и различия в кыргызском и турецком языках. Встречающиеся в двух языках основы глаголы и однокорневые глагольные актантно-валентные отношения рассматривать посредством И.(атооч), Д.(барыш), В.(табыш), М.(жатыш), И.(чыгыш) падежей.

Научная новизна исследования: Сравнивая корневые глагольные слова, в исследовании выявились понятия системы, структуры и понятия элемента, диалектические принципы взаимосвязи. В турецком и, параллельно тому, кыргызском языках, в спектре конкретных примеров, была доказана возможность составления однокоренных слов при помощи корневых глагольных слов. Были четко определены понятия слова, словоформы и лексемы и отличия корневых глагольных слов в двух языках. Были отмечены особенности сравнения, сопоставления, определения, категории субъективной оценки и т. д.

Теоретическое и практическое значение исследования. Диссертация может стать теоретической основой и надежным научным подспорьем в исследовании морфологической системы двух языков.

Выявленные положения и результаты в турецком и кыргызском языке обуславливают углубленного изучения сопоставительную грамматику и открывают новые возможности для дальнейших исследований.

Материалы диссертации являются ценным материалом для студентов ВУЗов филологического факультета и факультета тюркологии по предметам «Сравнительная грамматика», «Введение в тюркологию», для обучения практических и теоретических курсов, для разработки методических наглядностей, для проведения семинарских занятий, для переводческих исследований, для развития культуры речи. Также эти результаты можно бесконечно применять для создания электронного словаря, для тех, кто интересуется самостоятельным изучением языка.

Методология и методы исследования. Основу методологии исследования составляет системно-структурный подход. Для достижения цели исследования были использованы методы сравнения, сопоставления, метод описания, метод индукции, дедукции, системный анализ, синтез и структурный принципы.

Основные положения, вносимые на защиту.

1. Турецкий и кыргызский языки не развивались одинаково в плане морфологической категории. Одна из основных причин – типологическая особенность языков, во-вторых, внешние факторы повлияли на формировании морфологических категорий данных языков;

2. В турецком и, в то же время, кыргызском языках корневые и однокорневые глаголы, как лексические единицы, автономны в своем значении. Но корневые и однокорневые глаголы в обоих языках, если, взять в плоскости синтаксиса, чтобы занимать центральную позицию в предложениях, обязательно, должны иметь личных окончаний.

3. В турецком и кыргызском языках существуют одинаковые корневые глагольные слова. Они имеют самостоятельное значение в данных языках и одинаковые грамматические возможности. Тем не менее, каждый

из них в названных языках, в определенной степени, обладают своеобразными особенностями.

4. В турецком и кыргызском языках в корневых и однокорневых глагольных актантных валентностях наблюдается повышенная активность употребления следующих падежных форм, как И. (атооч), Р.(илик), Д. (барыш), В.(табыш), М.(жатыш), И.(чыгыш).

5. В корневых глагольных словах актантная валентность и в кыргызском, и в турецком языках образуются одинаковым способом.

Личный вклад исследователя. Исследования в диссертационной работе, и выдвинутые основные теоретические положения являются личным вкладом исследователя.

Апробация исследования. Полный текст этой диссертации обсуждали на кафедре тюркологии, факультета гуманитарных наук Международного университета Ата тюрк Ала-тоо и были рекомендованы к защите. Результаты исследования опубликованы в 8 статьях в разные годы.

Структура работы. Общая структура диссертации состоит Введения, из 3-х глав, Заключения и использованной литературы, Текстовой объем составляет 187 страниц. А также имеется приложение.

Краткое содержание работы

В Введение входят актуальность исследования, задачи, цель, объект, предмет, научная новизна, теоретическое и практическое значение. Вместе с тем, излагаются методология и методы исследования, основные положения, которые были поставлены.

В первой главе диссертации, названной нами, как «**Теоретические предпосылки исследования**» сделан обзор корневым словам в лингвистике, истории исследования турецкого и кыргызского языков, вместе с тем научно обоснованы актантная валентность глагола.

Корневые слова и их исследования в лингвистике. Вопросы «о корне слова», в разное время, зарождали интерес всех филологов. Вопросы о корне слова встречаются во многих исследованиях в тюркологии и в алтаистике. Еще одна особенность вопроса корня привлекал внимание многих тюркологов конца XX века. В проблеме исследования корня первостепенная роль принадлежит тюркологам: Г. Вамбери, В Радлову, А.Т. Кайдарову, Н.А. Баскакову, Б.М. Юнусалиеву, К. Мусаеву, И.В.Кормушину, В. Котвичу, Т.М. Гарипову, А.Н. Кононову, В. Atalay, Z.Korkmaz и тюркологам. Вышнаназванные нами ученые теоретически углубленно изучили корень и его строение.

Г. Вамбери в своем труде, вышедшем в свет в 1878 году на основе разбора примеров вопроса о корне, в понятие первичный корень отнесся как к изменяемой категории. Он постарался доказать, что звуковая структура корня меняется по разным причинам.

Известно, что издавна вопросы однокорневого строения слога имеют разногласия. Известный ученый профессор Н.А.Баскаков в данном вопросе отмечает, что был первоначальный тип корня СГС (С+V+C) [Баскаков, 1962.-84-б.]. По мнению Профессора Баскакова для турецкого языка первоначальный корень С+V+C > [С+V и V+C] совпадают со структурной формой.

Один из известных ученых В. Котвич, в своем труде, вышедшем в свет в 1962 году, уделял особое внимание строению звуков в первоначальных корнях алтайского языка. В. Котвич за разнообразие слоговых типов корней и за строение корневых + аффиксальных обоснований.

В современном алтайском языке на основе словообразовательного ряда, встречаются неизменяемые корни и аффиксы. Строение этих элементов, как показывает нынешнее сопоставление, доказывает «неизменяемость корня: Г, СГ, ГС, СГС, (С) ГСС. Аффикс: с, г, сг, сгс, ссг/с» [Котвич, 1962.- стр.31-34]. Мы согласны с этим мнением.

Исследования корневых слов в турецком языке. Турецкий язык более развит, более устойчив в отношении словообразования. Однако, следует заметить, что система словообразования в Турции исследуется не на должном уровне. Поэтому в учебниках, разработанных турецкими учеными, система отдельного словообразования и словообразовательных аффиксов почти сведена на «нет». Такие сведения встречаются в турецком языке в общей грамматике. Эти труды как научные источники со стороны ученых не принимаются. Данные вопросы рассматриваются поверхностно.

Но существуют основы исследования корневых слов в тюркологии с теоретической точки зрения. Академик Кононов в свой фундаментальный труд, вышедший в 1956 году «Грамматика турецкого литературного языка» посвятил образованию слов с разных частей речи в азербайджанском языке. О 2-х томах (69,66); Э. В. Севортяна, где излагается аффиксальное образование слов, информирует Марсел Эрдал в своем труде, вышедшем в свет в 1991 году «*Old Turkic Word Formation, A Funcional Approach to the Lexicon (Eski Türkçede Kelime Türetme, Lexicon A Fonksiyonel Yaklaşım - алгачкы түрк тилинде сөз жасоо, Lexicon A Fonksiyonel көз караш)*»; А.Б. Эржиласун в своем труде, изданном в 1984 г. «Глаголы (Кутадгу Билиг) и способы их образования» («*Kutadgu Bilig Grameri -Fiil-*»). Также труды М. Расянена «*Materialien Zur Morphologie der Türkischen Sprachen (Türk Dilinin Morfolojik Mataryelleri-каунаклари – Түрк тилинин морфологиялык матариалданы)*» Материалы морфологии турецкого языка.

Общепринято, что корневые слова – являются самыми минимальными единицами, их нельзя разделить между собой. Так как издавна они появились в турецком языке, они считаются фундаментальной основой. Как сказал М. Эргин, в труде, изданном в 1993 году «*Türk Dil Bilgisi*» «в слове можно выделить корень и аффикс, но нельзя не меняя корня, разделить его на части». Нуреттин Коч в своем труде «*Yeni Dilbilgisi (жаны граммер)*»

«Новый граммер» в разделе состав слова, говорит о корне слова и словообразовательной форме слова (Кос, 1996.-159.) Ученый пишет о том, что в турецком языке корни имеют именные и глагольные формы, некоторые корни имеют и глагольные и именные формы, затем анализировал их как двусторонние корни. Например: “*ikili kök (эки жактуу уңгу)*” *gül* (гүл) – *gül-* (күлүү), *kaz* (каз) – *kaz-* (казуу), *kan* (кан) – *kan-* (алдануу), *yüz* (жүз) – *yüz-* (сүзүү). В турецком языке до сих пор во многих словах некоторые звуки изменяясь, ДЛТ -төгү различаются формой. В данное время встречаются следующие изменения: (Кос, 1996. – 161-б.]. М: *döğ-* > *döv-*, *koğ-* > *kov-*, *söğ-* > *söv-*, *ığne* > *iyne* Коç, 1996. – 161-б.]. М: *döğ-* > *döv-*, *koğ-* > *kov-*, *söğ-* > *söv-*, *ığne* > *iyne* 1996.-161).

Языковеды как (Коç, Z. Korkmaz, B. Atalay, K. İmer, A.B. Ercilasun) говорят о том, что слова в турецком языке в основном одинаковые. Н. А. Баскаков и К. Имер утверждают, что существуют однослоговые корни, которые состоят из одного гласного звука. Б. Аталай в сопоставлении турецкого языка и языка сумерже, в трудах К. Х. Менгеса, говорит о невозможности составления корня из одного звука. Опираясь на следующие примеры: *o-* “*düşünmek (ойлонуу)*”, *ö-* (ө-) “*anlamak, bilmek (түшүнүү, билүү)*”, *u-* (у-) “*yarabilmek (күчү жетүү, жасай алуу), yeterli olmak (жеткилүктүү болуу), sahip olmak (ээ болуу)*”, *i-* (у-) “*uyumak, uku (уктоо, уйку)*”, *i* “*ağaç, bitki (дарак, өсүмдүк)*”, *i-* “*uyumak (жасоо, кылуу)*” если одно слово состоит только из одного гласного, то корень может состоять из одного звука доказал [Atalay, 1942. - 9-б.; Menges, 1995. – 158-б.; İmer, 1976. – 32-б.]. Данные слова встречаются в современном турецком языке редко, но иногда все же встречаются в местоимениях, которые состоят из одного звука “*o*(*<ET ol*)” *at atoочунда*. Но они редки

А. Чатыккаш в труде, изданном в 2001 году ««Türk Dili Klavuzu» Некоторые глагольные корни в данное время потеряли свое значение и самостоятельности в качестве корня. Новые формы, состоящие из словообразовательного аффикса, не потеряли своего значения. Например: *yirt-* < *yir-t-*, *kork-* < *kor-k-*. [Çatıkkaş, 2001. 63-б.].

По мнению З. Коркмаз корень – это как основная часть, которая имеет основное значение и остается после разделения словообразовательного и словоизменяемого аффиксов. [Korkmaz, 1992. – 149-б.; Korkmaz, 2007. – 13-б. Конечно, можно присоединиться к его мнению.

В труде академика З. Коркмаз «Türkiye Türkçesi Grameri, Şekil Bilgisi», вышедшем в свет в 2007 году основа корня, состоящая из одного корня, имеет следующие типы V+C, C+V, C+V+C, V+C+C, C+V+C+C [Korkmaz, 2007. – 10-б.].

Один из трудов по морфологии в турецком языке Э. Кожа и А. Кожа, вышедшем в свет в 2011 г. «Uygulamalı Türkiye Türkçesi Şekil Bilgisi» делается обзор грамматике турецкого языка, корневой и аффиксальной системе и системе частей речи. Ученые отмечают о том, будь то

существительное или глагол, все корни всегда стоят в начале слова и если добавляется аффикс – то форма корня не изменяется [Kahraman, 2005. – 40-б.; Е.Коса, А.Коса, 2011. – 163-б.]. Очень легко найти корень в данном языке, потому что корень имеет самостоятельное значение и это целая единица. Благодаря этим особенностям в турецком языке нахождение корня не составляет особого труда и пограничные зоны, более чем, прозрачны. Разумеется, найти корня гораздо легче сравнительно к другим языкам. Например: *süt-çü-ler-in* (сүт-чү-лер-ин), *al-acak-lı-lar-dan* (ал-ажак-лы-лар-дан).

В турецком языке корни *o, al, el, ot, su, şu, bal, denk, ilk, üst, sirt, yurt; bak-, çek-, kalk-, kork-, tart-, ırt-* в частности состоят из одного слога и однокоренные.

Так как в турецком языке слова, образующиеся путем добавления к существительным и глаголам словообразовательных аффиксов, состоят из существительного и глагола. Например: “*ay+lık* (ай+лык), *tat+lı* (там+туу), *al-inti, bak-ıcı, sev-inç*” одинаковые основы “*ac+ık-* (ач(ж)+ык-), *boş+a-* (бош+a-), *işle-t-* (ишле-т-), *kız-dir-* (кыз-дыр-), *sin-dir-* (син-дир-)”.

В турецком языке, несмотря на то, что корни слов, в частности состоят из одного слога, подражательные слова состоят из множества частей. Безусловно, они принимаются как именные корни. В турецком языке, по сути дела, размываются границы с течением времени и распознавание пограничных зон отдельных слов представляют определенные трудности в исследовании как корень + аффикс. Например, “*görmek*” и “*göz*”. Однако разделить части *gö-* не представляется возможным.

Исследования корневых слов в кыргызском языке. Кыргызский язык в отношении корня был исследован такими учеными как И. Арабаев, К. Тыныстанов, И.А.Батманов, К.К.Юдахин, Е.Д. Поливанов и наряду с ними Х. Карасаев, Б.М. Юнусалиев, С.Кудайбергенов начиная с 30-40-х годов 20 века. Известно, что в каждом языке существуют единицы, система этих элементов представляющие собой прочную связь, разделы языка фонология, морфология, лексикология, синтаксис и другие. В каждом языке существуют грамматические единицы, присущие только данному языку в той или иной степени.

У истоков исследования кыргызского языка стоял К. Тыныстанов и названный ученый внес в развитии кыргызской языкознания огромный вклад. Если конкретно, он создал некоторые термины, понятия и их включил в научную оборот. Самые значительные из них это труды, вышедшие в свет в 1934 году «Морфология кыргызского языка», где он разделил на 7 частей глаголы, рассматривая их корни в разделе «Корни глаголов» [Тыныстанов, 1934., 1998. – 29 - 30-б.].

В кыргызском языке, множество теоретических трудов о корне слова, принадлежат академику Б.М. Юнусалиеву. В кыргызском языке о вопросах корня теоретические обоснования выдвинул Б. М. Юнусалиев. В своем труде

«Кыргызская лексикология в 1959 году подверг глубокому исследованию развитие корневых слов в лексике кыргызского языка. Он поставил задачу перед собой комплексно исследовать кыргызского языке в плане корневых слов и корня. Академик Юнусалиев в своих названных нами трудах одним из первых использовал сопоставительно- исторический метод.

Развитие корневых слов академик Б. М. Юнусалиев разделил на 3 аспекта: лексико-грамматический, лексический и грамматический. Он рассматривал лексико - грамматическое развитие и изменение корневых слов в тесной связи с процессами омонимии.

Б. М. Юнусалиев анализировал корень, как компонент, состоящий из одного или нескольких звуков, единиц, имеющих значения. Сопоставляя корни слов кыргызского и турецкого языка, он доказал, что первичные корни состоят из самых простых звуков. Например: О-«ойлоо», у- «уйку», ба- «байлоо», са-«саноо, ойлонуу», сы-«сындыруу, талкалоо», и т.д.

В кыргызском языке академик Орузбаева углубленно и тщательно изучила вопросу корня в своем труде «Состав слова» академик Орузбаева просмотрев избранные слова из словаря Юдахина «Кыргызско-русский словарь» и изучив книгу Х Карасаева «Орфографический словарь кыргызского языка», определила, что в кыргызском языке корневых типов всего - 75 [Орузбаева, 2000. – 53].

Корень и его связь с актантной валентностью. В настоящее время в лингвистике проявляется интерес сочетанию валентности с единицей языка.

В лингвистике в изучении значений слова главную роль играет валентность. В лингвистике турецкого и кыргызского языков нет трудов, изучающих сравнение актантной валентности корневых слов, среди них и глагольных слов.

Язык, как нам известно, представляет собой целое единства и тесный связь единиц между собой, так как невозможно разделить валентности от корня.

Актантная валентность глагольных слов в языкознании.

Термин «валентность» появился в лингвистике в 1934 году в статье К.Бюлера «Sprachtheorie». Однако, по - мнению большинства ученых, одним из первых применил этот термин С.Д. Кацнельсон. По его определению «Особенность применения слов в предложении и возможность сочетания одного слова с другими словами называется валентностью». (Кацнельсон, 1948.-132). А уже чуть позже французский ученый Теньер дал определение валентности как глагольной актантной структуре (Теньер, 1988.-102-114-240-246).

В данный этап развития лингвистики необходимо не только отмечать факторы сочетания или не приспособления тех или иных слов, но и необходимо раскрыть элементы сочетания связи между собой, также необходимо научиться глубоко изучать все его механизмы. Возможности сочетания в настоящее время в лингвистике изучаются в различных

направлениях, но его основная задача – раскрывать информации « При помощи каких словарных знаков с другими словами складываются возможности грамматического приспособления» (Уфимцева, 1968.-17.)

Рассматривается и позиция семантического разбора синтаксических единиц. Теоретические положения семантики синтаксиса тщательно и разносторонне были разработаны учеными: Н.А. Арутюновой, С.Д. Кацнельсон, Е.В. Пазучевой и другими учеными. Все они много внимания уделили семантической структуре. Поэтому разнообразие лексико-семантических и синтаксических связей в словарном употреблении, неодинаковое решение многих положений, многоплановость привели к появлению многих терминов (Страхова, 1972.,-1973.// Котелова, 1975.- 164.// Лекомцев, 1963.-23 – 44. // Мразек, 1964, // Абрамов, 1965.). Надо отметить, многие авторы названным терминам дали разные смыслы, понятия или же наоборот называли одним и тем же термином. В словаре лингвистических терминов понятия валентность и сочетание являются синонимами. В словаре М.А. Теленковой и Д.Е. Розенталь «Словарь лингвистических терминов» (1976) валентность слов понимается как «возможность вхождения слов в сочетание с другими словами», понятие «сочетание» различается, «сочетание» - возможность приспособления друг к другу элементов речи. О.С. Ахманова отмечает, что сочетание – это присоединение элементов друг к другу. По вопросам валентности термины зарубежных авторов тоже не отличаются точностью.

Многие ученые считают, что валентность - одинаковое сочетание единиц. (Сильницкий, 1974.-50 – 72 // Апресян, 1974.- 364.// Абрамов, 1965.).

Со стороны ученых-лингвистов факты сочетания долго не воспринимались. Валентность и сочетание рассматривались как одинаковые понятия: «Валентность и сочетание рассматривались и как фактор языка и как фактор речи» (Степанова, 1973.-8.). Такие лингвисты как Б.И. Лейкина и другие отмечали, что надо различать валентность и сочетание, то есть надо рассматривать их по отдельности. Она отмечает, что «Валентность - языковой фактор». О различии и противоположности валентности и сочетания отмечает и И. Р. Ольшанский: «сочетание – вместе взятые сочетания языковых единиц в речевой синтагматике, а валентность – это вошедшие в определенные отношения друг с другом потенциальные сочетания родственных элементов речи». (Ольшанский, 1966.-19.)

Валентность – это способность потенциального сочетания слов в цепной речи с другими словами. А сочетание – это актуальность в речи этой возможности.

Актантная валентность глагольных слов в турецком языке

Вопросы исследования актантной валентности глагола в туркологии, в турецкой лингвистике, с советских времен и до сих пор не раскрыты. Но как отмечалось, до сих пор по кыргызскому и родственным языкам,

исследования касающиеся актантной валентности глаголов изучались в контексте словосочетания. В этом ракурсе вопроса показателен труд А. Турсунова, вышедший в 1978 году «Глагольные словосочетания в кыргызском языке».

В турецкой лингвистике есть только одна работа, связанная с актантной валентностью глаголов, написанная под влиянием западных исследований. Эта работа связана с актантной валентностью глаголов турецкого языка, написанная в 2006 году Мустафой Угурлу «Валентное значение слов в переводе с турецкого» «*Türk Lehçelerinin Aktarımında Valenz sözlüklerin Önemi - Türk milderin которууда валенттүүлүк сөздүктөрүнүн мааниси*». В данной работе термин валентность дан с ссылкой на понятие немецкого ученого [Bubman, 1983.- 567.]

По валентности глаголов турецкие языки не совпадают друг с другом и при такой разнице турецкие языки не всегда входят в одну генетическую группу.

Для того чтобы открыто показать вопрос о валентности, будет правильно если один из языков рассматривать как главный, а второй – как перевод главного языка. Например, если турецкий язык рассматривать как главный, а кыргызский язык рассматривать как язык перевода, или наоборот кыргызский – главный, а турецкий – язык перевода. Конечно, при этом необходимы словари валентных глаголов.

Вторая часть. «Виды и структура корневых глагольных слов в турецком и кыргызском языке». В этой части исследуются понятия корня и аффиксов, анализируется прямая связь актантной валентности глагола с падежами, исследуются глагольные словообразовательные аффиксы.

Понятие о корне. Корень – это неизменяемая часть слова, которой дальше невозможно разделить на более мелкие части. Это комплекс звуков, который имеет конкретное понятийное значение. Самая значимая и малая часть, которая дает возможность для создания новых слов.

Корневые слова, существуют самостоятельно, это единицы с самостоятельным лексическим значением. Но корни, стоящие в цепи речи без помощи дополнительных средств, ограничены в самостоятельном применении: поэтому они подразделяются на 1) самостоятельный корень, 2) связной корень.

Как основные особенности турецкого и кыргызского языков заключаются в том, что словоизменения и развития корней типа корень + аффикс опирается в их объединении и в создании неразрушимого сплава.

В тюркских языках имеется внешние и внутренние способы образования слов. Внешние формы образования слов являются создания звукового состава слова, а внутренние способы представляется морфологической структурой. Частицы, в составе слова, которые имеют значение - это корни, а обязательные единицы – это аффиксы. Корни в слове

могут применяться как частицы имеющие значение. Поэтому корни - это независимые морфологические единицы. А Аффиксы не применяются самостоятельно. Иногда корни, в связи с аффиксами образуют новые слова.

Как отмечается в родственном турецком языке и в турецком и в кыргызском языках корни можно разделить на три группы.

Однословные корни. Первые основные корни слов турецкого языка имели тип С+V+С [Баскаков, 1962, 84.]. А поздние корни появились от основного корневого типа: V, V+С, С+V, V+С+С, С+V+С+С и встречаются в различных формах. В турецком языке корни, как отмечалось выше, состоят из одного только звука, иногда состоят из нескольких звуков. Например: о (ал), *ev* (үй), *ok* (ок), *su* (су), *diş* (тиш), *baş* (баш), *bel* (бел), *göz* (көз), *söz* (сөз); *aç-* (ач-), *at-* (ат-), *bil-* (бил-), *gel-* (кел-), *kes-* (кес-), *gör-* (көр-), *yak-* (йак-), *sev-* (сүй-), *ürk-* (үрк-), *tart-* (тарт-) и др.

Двусловные корни. В современном турецком и кыргызском языках: *ana* (эне), *ata* (ата), *damga* (тамга), *deniz* (деңиз), *elma* (алма), *ağaç* (дарак), *çocuk* (бала), *demir* (темир), *temiz* (таза), *kulak* (кулак), *oku-* (оку-), *ağla-* (ыйла-), *diren-* (тирен-), *ilet-* (жеткиз-), *otur-* (отур-), *öğren-* (үйрөн).

Трехсловные корни. В турецком и кыргызском языках трех и более слоговых слов мало. Например: *pencere* (терезе), *kelebek* (көпөлөк), *karınca* (кумурска), *araba* (машина– араба). *pencere* (окно), *araba* (машина) и др.

Причастные и глагольные корневые сложные глаголы в турецком и кыргызском языках. В кыргызском и турецком языках сложные глаголы делятся на причастные корневые и глагольные корневые.

Лингвисты [Ediskun, 1999. - 99-б.; Kahraman, 2005. – 40-б.; Коса, 2011. – 164-б.; Korkmaz, 2007. – 12-14-б.], в целом, в турецком и кыргызском языках, корневые слова, по частям речи или по смыслу, подразделяют на две большие группы: «Именные» (существительное) “*атооч (зат атооч) уңгулары*” и «Глагольные» (глагольные корни) “*этиш уңгулары*”. Сюда, в третью группу, можно добавить «подражательные слова» “*тууранды сөздөрдүн уңгуларын*”.

Түрк жана кыргыз тилинде атоочтук жасалыш жана тууранды сөз түзүлүштөрүнүн айырмачылыгы катары каралган бир уңгулуу түзүлүштөгү сөздөр бар. Аны “*үндөш (бирдей тыбыштуу / омоним) уңгулар*” деп атайбыз. Ошондуктан сөз түркүмү, же маанилери жагынан уңгу сөздөрдү төрт топко бөлүүгө болот.

Причастные корневые сложные глаголы. Именные слова, которые обозначают имена понятия, качества, особенности, интерес и т.д. Например: *ak < ak-la-* (ак-та-), *baş < baş-la-* (баш-та-), *bel < bel-le-*, *ev < ev-le-n-* (үй-лөн-), *göz < göz-le-* (көз-дө-), *kol < kol-la-* (кол-до-), *yüz < yüz-le-*, *adam < adam ol-* (адам бол-), *iyi < iyi-leş-* (жакшы бол-), *şımarık < şımarık-laş-* (эрке-ле-), *kaugı < kaugı-lan-* (кайгы-лан-), *yaş < yaş-ar-* (жааш-ар-).

Глагольные корневые сложные глаголы. Глагольные корневые сложные глаголы обозначают действия, движения. Иначе говоря, это

движения или действия, выполненные кем-то или движения, действия, которые будут выполнены кем-то в определенное время, в определенном месте. Например: *aç-* (ач-) – *aç-ıl-* (ач-ыл-), *iç-* (ич-) – *iç-ıl-* (ич-ил-), *ye-* (же-) – *ye-dir-* (же-диз-), *bil-* (бил-) – *bil-dir-* (бил-дир-), *böl-* (бөл-) – *böl-üş-* (бөл-үш-), *düş-* (мүш-) – *düş-ür-* (мүш-үр-), *kaç-* (кач-) – *kaç-ır-* (кач-ыр-), *kork-* (корк-) – *kork-ut-* (кор-кут-), *say-* (сана-) – *say-dir-* (сана-м-), *sön-* (өч-) – *sön-dür-* (өч-үр-), *uyu-* (укта-) – *uyu-t-* (укта-м-).

Сложные глаголы, которые образовались от подражательных корневых слов. Слова, которые отражают звуки в природе, называются подражательными словами. “*melemek* (мааро), *havlamak* (абалоо- абалап уруу), *şarıldamak* (шарылдоо), *şırıldamak* (шырылдоо) жана *şoruldamak* (шорулдоо) [35,174-193]” этиштердеги “*me* (маа), *hav* (аба), *şar* (шар), *şır* (шыр), *şor* (шор)” “*vızıltı*, *vızıldamak* (ызылдак, зынылдак, ызылдоо) жана *sızırtı*, *sızıldamak* (мызылдак, мызылдоо)” “*vız* (ыз, зын- зын) жан *sız* (мыз)”.

Подражательные слова образуются при помощи различных звуков в языке, с целью передачи звуков в природе. Так как подражательные корни близки к существительным, они называются «именными корнями». Например: *melemek* (мычание) и *me* (маа) – «глагольным».

Если обратить внимание на количество букв и звуков в подражательных корнях нужно отметить, что в звукоподражательных словах есть одна особенность. Так как основная цель таких слов – это подражание звуков в природе, количество слогов в корне зависит от подражания того, что именно подражается. Например: *gümbür - gümbürtü*, *inil - inilti*, *gürül-gürültü - güründemek*, *fikir fikir - fikirdamak*, *fis - fisil - fisilti - fisildamak*, *şır - şıriltı - şırıldamak*, *çatır - çatırtı - çatırdamak*, *pat - patlamak - patırdamak*, *hır - hırıltı - hırıldamak*, *şangır - şangırtı - şangırdamak*; *кылдыр - кырылдак*, *шатыр - шатыр - шакылдак*, *шатырак*, *борк борк - кайноо*, *кубур шыбыр - шыбырашуу*, *шыр шыр - шырылдоо*, *чатыр чатыр - чатырагануу*, *шаңгыраак*, *шарыл-шарыл*, *шарылдак* [Кожа, 2010. - 136-189-193-б.].

Омонимичные корни. Слова, схожие по написанию и произношению, а разным значением называются омонимичными корнями. Например: *ак+* - *ак-*, *арт+* - *арт-*, *ат+* - *ат-*, *каз+* - *каз-*, *бар+* - *бар-*, *жаз+* - *жаз-*. Как видно на примерах корни именных и глагольных слов похожи, но значения разные.

Виды и строения аффиксов в турецком и кыргызском языках. Так как турецкий и кыргызский языки вошли в агглюнативные языки в образовании слов, в применении слов, в применении их в речи, аффиксы играют важную роль. Для понимания турецкого и кыргызского языков, необходимо знать аффиксальную систему и особенности их применения. Поэтому как бы ни были близки аффиксальные системы двух языков, они должны исследоваться каждый самостоятельно.

Аффиксы в турецком и кыргызском языках подразделяются на «словообразовательные» и «формообразующие».

Формообразующие аффиксы, присоединяются к корням, либо к основе, после словообразовательных корней, они считаются корнями с множеством значений: обозначают состояние, время, ит.д.

Среди словообразовательных аффиксов, в образовании глаголов в турецком и кыргызском языках можно показать на примере как образуются из глаголов, глаголообразующие словообразовательные аффиксы. Большое значение в данном случае имеют падежи.

Падежи присоединяются к союзам. частности *yalın - атооч, belirtme - табыш, yönelme - барыш, bulupma - жатыш жана ayırma (uzaklaşma) - чыгыш* данные падежи присоединяя существительные к глаголам, выполняют роль актантной валентности. Это падеж, который остался вне основного падежа, это родительный падеж, который таким образом связывает существительные с существительным. Поэтому в исследованиях посредством падежей рассматривались актантно-валентные глаголы.

В турецком языке словообразовательные глагольные аффиксы: **-ma-, -me-** (**-ма-, -ме-**) (*başlama- (башлама-)* – (баштобоо) ж.б.); **-l-** (**-л-**) (*açıl- (ачыл)* – (ачыл-) ж.б.); **-n-** (**-н-**) (*sevin- (севин-)* – (сүйүн-) ж.б.); **-r-** (**-р-**) (*bitir- (битир-)* – (бүтүр-) ж.б.); **-ş-** (**-ш-**) (*bölüş- (бөлүш-)* – (бөлүш-) ж.б.); **-t-** (**-т-**) (*ağlat- (аглат-)* – (ыйлат-) ж.б.); **-a-, -e-** (*dol-a- (дола-)* – (ороо) ж.б.); **-dir-, -dır-, -dur-, -dür-** / **-tir-, -tir- -tur-, -tür-** (**-дыр-, -дир-, -дур-, -дүр-** / **-тыр-, -тир-, -тур-, -түр-**) (*açtır- (ачтыр-)* – (ачтыр-) ж.б.); **-zir-, -zir-** (**-зыр-**) (*emzir- (эмзир-)* – (эмиз-) ж.б.); **-ar-, -er-** (**-ар-, -ер-**) (*çikar- (чыкар-)* – (чыгар-) ж.б.); **-k-** (**-к-**) (*görüük- (гөрүк-)* – (көрүн-) ж.б.); **-i-** (**-и-, -у-, -ү-**) (**-ы (-и, -у, -ү)**) (*kazı- (казы-)* – (казуу, жүргүзүү) ж.б.); **-ala-, -ele-** (**-ала-, -еле-**) (*kovalala- (ковала-)* – (кубалоо) ж.б.); **-ne-** (**-не-**) (*esne- (эсне-)* – (эсте-) и т. д.

А в кыргызском языке глагольные словообразовательные аффиксы следующие: **ба-//па-** (*бил-бе- (bilmemek)* ж.б.), **-ла- // -ле-** (*уша-ла- (ovalamak)* ж.б.), **-гыла-, -гиле-; -гула-, -гүлө-; -кыла-, -киле-; -кула-, -күлө-** (*ур-гула- (devamlı dövmek)* ж.б.), **-мсыра-, -мсүрө-** (*ыйла-мсыра- (ağlamaklı olmak)* ж.б.), **-н-** (*тара-н- (taranmak)* ж.б.), **-л-** (*бер-и-л- (verilmek)* ж.б.), **-ш-** (*кир-и-ш- (girişmek)* ж.б.), **-ңкыра-, -ңкире-, -ңкура-, -ңкүрө-** (*жибит-и-ң-кире- (hafifçe ıslatmak)* ж.б.), **-дыр-, -дир-, -дур-, -дүр-; -тыр-, -тир-, -тур-, -түр-** аркылуу мамиле мүчөсү (*бирик-тир- (biriktirmek)* ж.б.), **-р-, -ар-** (*бүт-үр- (bitirmek)* ж.б.), **-т-** аркылуу мамиле мүчөсү (*үрк-ү-т- (ürkütme)* ж.б.), **-гыз-, -гиз-, -гуз-, -гүз-; -кыз-, -киз-, -куз-, -күз-** аркылуу мамиле мүчөсү (*эм-гиз- (emzirmek)* ж.б.), **-з-** аркылуу мамиле мүчөсү (*ак-ы-з- (akıtmak, bırakmak)* - **ба-// - па-** (бил- бе (bilmemek) и др.

Часть третья «Актантная валентность однокорневых глаголов в турецком и кыргызском языках». В этой части, сопоставляя актантную валентность однокорневых глаголов и однослоговых корневых глаголов в турецком и кыргызском языках, исследовали строение в двух языках и сходства в их значении, исследовали и сопоставили глаголы, однослоговые и однокорневые глаголы.

Однокорневые глаголы, состоящие из глагольных слов.

Однокорневая и актантно-валентная система двух языков в основном строится на основе корневых глаголов. Поэтому в турецком и кыргызском языках однослоговые корни глагола на примере были разделены на шесть частей. Такое слоговое глагольное строение корней и основы актантных валентностей однокорневых глаголов показаны путем основных 5 падежей.

Однокорневые глаголы в форме (V): Если посмотреть исторические источники, *o-* “ойлонуу”, *ö-* (ө-) “түшүнүү, билүү”, *u-* (у-) “күчү жетүү, жасай алуу, жеткилүктүү болуу, ээ болуу”, *i-* (у-) “уктоо, уйку подобные примеры в раннем турецком языке есть глагольные корни, которые состоят из одной гласной, которые перешли в корень. Но в нынешнее время нет корней глагола, сопоставляемые в обоих языках, связанные с одним гласным звуком (V).

Однокорневые глаголы в форме (V+C): Среди исконных слов корни в форме (V+C) в турецком и кыргызском языках, состоящие из одного слога, схожи или близки по фонетической структуре и семантическому значению: “*aç-* (кырг. *ач-*), *ak-* (кырг. *ак(з)-*), *al-* (кырг. *ал-*), *eğ-* (кырг. *ий-*), *iç-* (кырг. *ич-*), *il-* (кырг. *ил-*), *ol-* (кырг. *бол-*), *öl-* (кырг. *өл-*), *ör-* (кырг. *өр(б)-*), *ör-* (кырг. *өр-*), *öt-* (кырг. *өт-*), *uç-* (кырг. *уч-*) жана *ut-* (кырг. *ут-*)” и т.п. определились 21 корневых глаголов. Корневой глагол *ac-* (кырг. *Ач-*) можно рассмотреть следующим образом.

Аç- (кырг. Ач-): В турецком языке «аç-» основное значение корневого глагола открыть то, что закрыто. [Türkçe Sözlük, 2005. – 16-б.]. М: “*Karşı açan hizmetçi benim kadın olduğumu anlamadı. - Эшикти ачкан үй кызматчысы, менин аял экенимди түшүндү.*” -S. F. Abasıyanık. В турецком языке “аç” посредством корневого глагола “*aç-ıl-* (ач-ыл-), *aç-tır-* (ач-тыр-), *aç-tır-ıl-* (ач-тыр-ыл-), *aç-tır-t-* (ач-тыр-т-), *aç-tır-t-ıl-* (ач-тыр-т-тыр-), *aç-ın-* (ач-ын-)” [Atalay, 1967. – 1-б.].

В кыргызском языке «ач-» (открой) – через корневой глагол «ач-тыр- (ач-гыз-), ач-тыр-т-, ач-ыл- (откройся) [Кыргыз тилинин сөздүгү, 2010. – 137-б.; Түркчө-кыргызча орток сөздөр сөздүгү, 2008. – 11-б.]. Н. Барпы открыл сундук и вытащил золотые серьги и кольцо. (Байтемиров).

В кыргызском языке “ач-” посредством корневого глагола “ач-тыр- (ач-гыз-), ач-тыр-т-, ач-ыл-, ач-ыл-т-, ач-ыт-, ач-ыт-тыр-, ач-ыт-ыл-, ач-тыр-ыл-, ач-тыр-т-тыр-, ач-ын-” [Карасаев, 2009. – 78-79-б.; Түркчө-кыргызча орток сөздөр сөздүгү, 2008. – 11-б.] – образуются однокорневые глаголы.

“*aç-* (кырг. *ач-*)” актантная валентность в турецком и кыргызском языках похожи: *атооч жөндөмөсү* (именительный падеж), *табыш жөндөмөсү* (винительный падеж) (*-i* - *-ны*) жана *барыш жөндөмөсү* (дательный падеж) (*-e* - *-га*). А в однокоренных глаголах этому соответствует местный падеж (*жатыш жөндөмөсү*) (*-de* - *-да*) и исходный падеж (*чыгыш жөндөмөсү*) (*-den* - *-дан*) присоединяется.

Значит “*аç-* (кырг. *ач-*)” корневой глагол с фонетической и семантической точки зрения похожи в двух языках. Вместе с тем *аç-* (кырг. *ач-*) в турецком языке имеет 6 корневых глаголов, а в кыргызском языке имеют 10 корневых глаголов. Составленные корневые глаголы схожи с семантической стороны и по построению.

“*аç-* (кырг. *Ач* корневой глагол в турецком языке применяется в 26 значениях, а в кыргызском языке в 6 значениях. *аç-* (кырг. *ач-*) Если взять во внимание применение всех значений корневого глагола в двух языках актантную валентность этого глагола можно показать следующим образом:

Ali, dün bahçede *çukur* açtı. - Али кечээ бакчага *чуңкур* казды. (***атооч жөндөмөсү***) Здесь *аç-* по кыргызски...*чуңкур ачты* перевести нельзя. Правильный перевод: ...*чуңкур казды*. Ahmet, *kapıyı* açtı.- Ахмет, *эшикти* ачты. Gelen misafire *odayı* açtık.- Келген конокко *бөлмөнү* ачып бердик. (***табыш жөндөмөсү***)(***винительный падеж***) *Misafire* yeni bir oda açtılar.- *Конокко* жаңы бөлмө ачып беришти. *Okula* yeni bir sınıf açtık. - *Мектепке* жаңы класс ачтык. (***барыш жөндөмөсү***)(***дательный падеж***) *Kuşun nefes alması için kutuya* delik açtık. (***барыш жөндөмөсү***)(***дательный падеж***) - Куштун дем алып турушу үчүн *капастан* тешик ачып койдук. (***чыгыш жөндөмөсү***)(***исходный падеж***) Значит здесь форма дательного падежа в турецком языке передается через форму исходного падежа. Эта еще одна особенность актантной валентности глагола в двух языках. Çanta, *dışarıda* açılmış. – Сумка *сыртта* ачылыптыр. (***жатыш жөндөмөсү***)(***местный падеж***) Yeni kapı *salondan* açıldı. - Жаңы эшик *залдан* ачылды. (***чыгыш жөндөмөсү***)(***исходный падеж***)

Однокорневые глаголы в форме (C+V): Количество слов корневого типа в турецком и кыргызском языках меньше, чем в вышеназванных типах. Поэтому в турецком и кыргызском языке корень в форме (C+V), состоящий из одного слога схож по фонетической структуре и семантическому значению: «*de-* (кырг. *де-*) (скажи), *ye-* (кырг. *же-*) (ешь), *yu-* (кырг. *жуу-*)(мой). Здесь есть только 3 корневых глагола.

***de-* (кырг. *де-*):** турецком языке «*de*» основное значение корня глагола – «говори», «скажи». [Türkçe Sözlük, 2005.- 492.]. М: “Eskilerin dediği gibi beşer, şaşar. Ata babalar aйткандай адам баласы ката кылат.”- В. Felek. В турецком языке “*de-*” через корневой глагол “*de-n-* (де-н-), *de-n-il-* (де-н-ил-), *de-dir-il-* (де-дир-ил-), *de-dir-t-* (де-дир-т-), *de-dirt-il-* (де-дир-т-ил-), *de-dit-tir-* (де-дит-тир-), *de-dit-tir-il-* (де-дит-тир-ил-)” [Atalay, 1967. – 45-б.] образуются однокоренные глаголы.

В кыргызском языке «*де*» - это основное значение корневого глагола – говори, скажи. «*De-*» (кырг. *Де-*) актантная валентность корневого глагола двух языков Именительный падеж, винительный падеж (-ны), дательный падеж (-га) и местный падеж (-да). Однокоренные глаголы в обоих языках в именительном и дательном падежах нуждаются в букве (-е). В обоих языках

«de- (кырг. Де-)» корень глагола. Схожий с фонетической и семантической стороны.

А в кыргызском языке “de-” основное значение корневого глагола - айтуу, сүйлөө (говорить). [Кыргыз тилинин сөздүгү, 2010. – 336-б.; Түркчө-кыргызча орток сөздөр сөздүгү, 2008. – 34-б.] *Дегениңе көнөйүн, Жолдош болуп берейин* («Эр Төштүк»). *Айта берип, дей берип, өзүм да тилдүү болуп кете турган болдум* (Убукеев). В кыргызском языке “de-” посредством корневого глагола “де-гиз-, де-дир-, дедир-т-” – дей образуются однокорневые глаголы.

“de- (кырг. de-)” актантная валентность корневого глагола двух языков *атооч жөндөмөсү* (И.п.), *табыш жөндөмөсү* (В.п.), (-ны), *барыш жөндөмөсү* (Д.п.) (-га) и *жатыш жөндөмөсү* (И.п.) (-да). В Однокоренных глаголах в обоих языках необходимо применение (-e) в именительном падеже и дательном падеже.

В обоих языках “de- (кырг. de-)” корневой глагол схож с фонетической и семантической стороны: (de -de-) корневое глагольное слово (di- di-). [Atalay, 1967. – 45-б.] de- (кырг. de-) через корневые глаголы залоговых аффиксов в турецком языке образуются 7, а в кыргызском языке 3 корневых глагола.

“de- (кырг. de-)” корневой глагол в турецком языке применяется в 11 значениях, а в кыргызском языке применяется в 5 значениях. В турецком языке в этом значении *söyle-* (сөйлө-) глагол, в кыргызском языке *айт-* глагол.

de- (кырг. de-) Взяв во внимание корневой глагол, актантную валентность этого глагола, можно проследить следующее:

Bu özü o dedi. - Бул сөздү ал деди (айтты). *Vana, ‘çocuğum’ dedi.* – Мага, ‘балам’ деди. (*атооч жөндөмөсү*) *Senin söylediklerini ona dedim / dedirttim.* – Сен айткан сөзөрдү ана дедим / дедирттим (айттырдым). (*табыш жөндөмөсү*) *Senin söylediklerini ona dedim / dedirttim.* – Сен айткан сөзөрдү ана дедим / дедирттим (айттырдым). (*барыш жөндөмөсү*) *Bu sözü ben evde dedim.* - Бул сөздү мен үйдө дедим. (*жатыш жөндөмөсү*)

Однокорневые глаголы в форме (C+V+C): Однокорневые глаголы в форме (C+V+C) в турецком и кыргызском языках встречаются часто. В турецком и кыргызском языках однокорневые глаголы в форме (C+V+C), состоящие из одного слога, имеют схожее фонетическое строение и семантическое значение, например: «bak- (кырг. Бак (г) -), biç- (кырг. Быч-) gir- (кырг. Кир-) и др. 89 корневых глаголов .

bak- (кырг. бак(г)-): В турецко языке “bak-” основное значение корневого глагола - присмотреть за чем-либо. [Türkçe Sözlük, 2005. – 188-б.] М: “*Adam sadece ona bakıyordu.* - Адам тек гана аны карап жаткан.” “*Zamanla nasıl değişiyor insan / Hangi resmine baksam ben değilim.* - Убакыт өткөн сайын адам кандай гана өзгөрөт / Кайсы сүрөтүмө карабайын мен эмесмин. - С. S. Tarancı. (По кыргызски кароо применяется глагол).

В турецком языке “*bak-*” через корневые глаголы “*bak-ıl-* (бак-ыл-), *bak-tır-* (бак-тыр-), *bak-tır-t-* (бак-тыр-т-), *bak-tır-t-ıl-* (бак-тыр-т-ыл-), *bak-ın-* (бак-ын-), *bak-ın-ıl-* (бак-ын-ыл-), *bak-ın-dır-* (бак-ын-дыр-), *bak-ın-dır-t-* (бак-ын-дыр-т-), *bak-ış-* (бак-ыш-), *bak-ış-ıl-* (бак-ыш-ыл-), *bak-ış-tır-* (бак-ыш-тыр-), *bak-ış-tır-ıl-* (бак-ыш-тыр-ыл-), *bak-ış-tır-t-* (бак-ыш-тыр-т-)” [Atalay, 1967. – 12-б.] образуются однокоренные глаголы.

“*bak-*” актантная валентность корневого глагола в турецком языке *атооч жөндөмөсү* (И.падеж) и *барыш жөндөмөсү* (Д. падеж) (-е). В однокоренных глаголах необходимы те же падежи.

А в кыргызском языке “*бак-*” основное значение корневого глагола - воспитать, либо помочь в материальном плане, обеспечить жизнь. [Кыргыз тилинин сөздүгү, 2010. – 161-б.] *Абазды ушул кемпир багып чоңойткон* (Таштемиров). в кыргызском языке “*бак-*” корень через глагол “*баг-ыл-, баг-ын-, баг-ын-дыр-, баг-ын-дыр-т-, баг-ын-дыр-ыл-, баг-ын-т-, баг-ын-т-тыр-*” [Карасаев, 2009. – 83-б.] – образуются подобные глаголы.

“*бак-*” актантная валентность корневого глагола в кыргызском языке *атооч жөндөмөсү* (И.падеж) и *табыш жөндөмөсү* (В. падеж) (-ны). В однокоренных глаголах необходимы те же падежи.

“*bak-* (кырг. *бак(з)-*)” Корневой глагол с фонетической точки зрения в двух языках одинаковый. С семантической стороны основное (первое) значение разное. Вместе с тем *bak-* (кырг. *бак(з)-*) Через залоговые аффиксы корневого глагола в турецком языке образуются 13, а в кыргызском языке образуются 7 однокоренных глаголов. Образованные таким образом однокоренные глаголы похожи по строению и по семантике.

“*bak-* (кырг. *бак(з)-*)” Корневые глаголы в турецком языке применяются в 19 значениях, а в кыргызском языке применяются в 6 значениях. *bak-* (кырг. *бак(з)-*) учитывая значения применяемых корневых глаголов в двух языках актантную валентность этого глагола можно показать следующими примерами:

Kız kardeşim evde çiçek bakıyor. - Синдим үйдө гүл багат. (*атооч жөндөмөсү*) *Evde çosiğâ ablası bakıyor.* (*барыш жөндөмөсү*) (Д.п.) - Үйдө баланы эжеси багат (карайт). (*табыш жөндөмөсү*) (В. п.) Значит здесь форма дательного падежа в турецком языке передается через форму винительного падежа. Эта особенность актантной валентности глаголов двух языков.

Ali sınavda kitaba baktı. (*барыш жөндөмөсү*) (Д.п.) - Али сынакта китепти карады. (*табыш жөндөмөсү*) (В.п.)

Значит здесь форма направительного падежа в турецком языке соединяется с винительным падежом.

Это еще одна особенность актантной валентности глагола.

Здесь *bak-* нельзя перевести как -...*китепге бакты* -, правильный вариант: ...*китепти карады*.

Sınıftan *dışarıya bakıyorlar.* (*барыш жөндөмөсү*) - Класстан сыртты карап жатышат. (*табыш жөндөмөсү*)

Значит здесь в турецком языке винительный падеж передается через дательный падеж.

Это еще одна особенность актантной валентности глагола.

Однокорневые глаголы в форме (V+C+C): В кыргызском и турецком языках однокорневые глаголы в форме (V+C+C), состоящие из одного слога схожи по фонетическому строению и по семантическому смыслу: Art – (кырг. арт-) и *ürk-* (кырг. үрк-)» определились корневые глаголы.

ürk- (кырг. үрк-): В турецком языке «ürk»- основное значение корневого глагола - означает испуг, бояться чего-нибудь, испугаться кого-либо. М: "Gölgesinden *ürkmüş bir Arap atı gibi şahlandı.*" - Көлөкөсүнөн үркүп, Арап аты сыяктуу секирди (Ö. Seyfettin). "Kuşlar *ürküп kaçtılar.* - Куштар үркүп качышты." В турецком языке "ürk-" через корневой глагол "ürk-ül- (үрк-үл-), үrk-üt- (үрк-үт-), үrk-üt-ül- (үрк-үт-үл-), үrk-tür- (үрк-түр-), үrk-tür-ül- (үрк-түр-үл-), / үrk-üş- (үрк-үш-), үrk-üş-ül- (үрк-үш-үл-)" [Atalay, 1967. – 138-б.] образуются однокорневые глаголы.

В кыргызском языке «үрк»- основное значение корневого глагола - означает «убежать от испуга, помчаться от испуга». [Словарь кыргызского языка, 2010.-1278.]. М: *Динар үркүп келаткан жоон топ койлорду көрдү* (Сыдыкбеков). Кыргыз тилинде "үрк-" уңгу этиши аркылуу "үрк-үт-" [Карасаев, 2009. – 515-б.; Түркчө-кыргызча орток сөздөр сөздүгү, 2008. – 123-б.]образуется однокоренной глагол.

"ürk- (кырг. үрк-)" актантная валентность корневого глагола в турецком и кыргызском языках *атооч жөндөмөсү (И.п.)* и *чыгыш жөндөмөсү (Местный падеж) (-den – -дан)*. К однокоренным глаголам двух языков присоединяется винительный падеж (*табыш жөндөмөсү*) (-i -ны), поэтому "ürk- (кырг. үрк-)" корневой глагол фонетически и семантически совпадает в двух языках.

Вместе с тем *ürk-* (кырг.үрк-) в *Через аффиксы* *корневых глаголов в турецком языке образуются 7, а в кыргызском языке образуются 3 однокоренных глагола. Образованные таким образом однокоренные глаголы похожи по строению и семантике. В кыргызском и турецком языке для смысла применяют глагол "коркуу".*

"ürk- (кырг. үрк-)" корневой глагол в турецком языке в 4 разных значениях, а в кыргызском применяются в 2 разных значениях *ürk-* (кырг. үрк-) Если взять во внимание применение корневого глагола в двух языках, актантную валентность данного глагола можно показать следующим образом:

Atlar birden ürküп kaçtılar. - Амтар бардыгы үркүп качты. (атооч жөндөмөсү) Bu işi, *adamı ürkütmeden yarmak lazım.* – Бул ишти, *адамды коркут*бай кылыш керек. Arabanın sesi *kuşları ürkütü.* – Машинанын чыкарган үнү *куштарды үркү*ттү. (*табыш жөндөмөсү*) (В.п.)

Koyunlar *kurttan* *ürktü*. - Койдор *карышкырдан* үркүштү. Çocuk, *bağrısmalardan* *ürkmüştü*. - Бала, *бакырыктардан* корккон. (**чыгыш жөндөмөсү**) (**Исходный падеж**) *Здесь* *ürk-* глагол ...**үрккөн** - так не переводится. Правильный вариант перевода: ...корккон.

Однокорневые глаголы в форме (C+V+C+C): В кыргызском и турецком языке однокорневые глаголы в форме (C+V+C+C) состоящие из одного слога схожи по фонетическому строению, форме, по семантическому смыслу или одинаковы. Например: «*dürt-* (кырг. *түрт-*), *kirk-* (кырг. *кырк(г)-*), *kork-* (кырг. *корк-*), *silk-* (кырг. *силк-*), *tart-* (кырг. *тарт-*) жана *yirt-* (кырг. *жырт-*) и т.п. определились 9 корневых глаголов.

В турецком и кыргызском языках (C+V+C+C) в форме корень опирается на один корень с фонетической стороны, форма (түзүлүш) и с семантической стороны схожи или близки “*dürt-* (кырг. *түрт-*), *kirk-* (кырг. *кырк(г)-*), *kork-* (кырг. *корк-*), *silk-* (кырг. *силк-*), *tart-* (кырг. *тарт-*) жана *yirt-* (кырг. *жырт-*) ж.б.” сыяктуу 9 уңгу.

***dürt-* (кырг. *түрт-*):** В турецком языке “*dürt-*” основное значение корневого слова. [Türkçe Sözlük, 2005. – 588-б.] М: “*Bir parça uyuşup dalar gibi olmuştun, derken seni birdenbire dürtüp uyandırıyorlar.* - Уктагандай болупсун, деп жатканда сени күтүүсүздөн түртүп ойготуп жатты.” - R. N. Güntekin. В турецком языке “*dürt-*” через корневые глаголы “*dürt-ül-* (дүрт-үл-), *dürt-tür-* (дүрт-түр-), *dürt-tür-ül-* (дүрт-түр-үл-); *dürt-üş-* (дүрт-үш-), *dürt-üş-tür-* (дүрт-үш-түр-), *dürt-üş-tür-ül-* (дүрт-үш-түр-үл-)” [Atalay, 1967. – 53-б.] образуются однокоренные глаголы.

В кыргызском языке болсо “*түрт-*” корневой глагол имеет основное значение насильно толкнуть или подвинуть руками или чем-либо что-либо. [Кыргыз тилинин сөздүгү, 2010. – 1235-б.] М: *Кимдир бирөө аны түртүп өттү* (Сыдыкбеков). Кыргыз тилинде “*түрт-*”нүтем корневого глагола “*түрт-үл-, түрт-үш-, түрт-үш-түр-*” [Карасаев, 2009. – 498-б.; Түркчө-кыргызча орток сөздөр сөздүгү, 2008. – 42-б.] – образуются однокоренные глаголы. “*dürt-* (кырг. *түрт-*)” актантная валентность корневого глагола в винительном падеже.

“*dürt-* (кырг. *Түрт.* Актантная валентность корневого глагола табыш жөндөмөсү (В.п.) (-i - -ны). В однокоренных глаголах двух языков присоединяются Именительный падеж и дательный падежи и к ним присоединяются (-e - -га) , поэтому “*dürt-* (кырг. *түрт-*)” в корневых глаголах даже если есть фонетические изменения звуков “*t – d(ð)*”, они похожи семантически.

Вместе с тем *dürt-* (кырг. *түрт-*) В турецком языке через залоговые аффиксы образуются 6 однокоренных глаголов - , а в кыргызском языке - 3 однокоренных глагола. Образованные корневые глаголы похожи по строению и по семантике.

“*dürt-* (кырг. *түрт-*)” - корневой глагол в турецком языке

применяется в 4 значениях, а в кыргызском языке - в 2 значениях. *dürt-* (кырг. *түрт-*) Это можно рассмотреть следующим образом:

Daha hızlı koşması için *at dürtülebilir*. – Бежать еще сильнее (**атооч жөндөмөсү**) *Onu sen dürttün*. - **Аны** сен *түрттүң*. Коşması için *ati dürttü*. - **атты** *түрттү*. (**табыш жөндөмөсү**) *Araba çalışsın diye işçilere dürttürdü*. – Для того, чтобы работала машина **жумушчуларга түрттүрдү**. (**барыш жөндөмөсү**)

И в том и в другом языках при образовании глагола при помощи относительных аффиксов в корневых глаголах часто используют следующие аффиксы: -н-, -л-, -ш-, -р-, -т-, -дыр-, -дир-, -дур-, -дур-, -тыр-, -тир-, -тур-, -тур-.

Заключение. В кыргызском и турецком языках в однослоговых глаголах актантных валентностей имеют место как общие и повлиявшие на актантную валентность переходные и не переходные значения глагола. Такие изменения не ограничиваются на фоне родственного турецкого языка.

Корень в турецком языке составляет основу агглютинативного развития. Несмотря на фоно- морфо- семантическое развитие, корень - сохранил свою суть, является реально исторической единицей языка и сохранился по сей день.

По характеристике корневая семантика турецкого языка различается по корню индоевропейских языков. Вместе с тем в турецком языке проблемы корня в синхроническом плане различаются: существуют однослоговые корни, двуслоговые корни и трехсловные корни.

Понятия термина «корень», его особенности, звуковые особенности, состав слога, значение, грамматическое и семантическое значение и разные подобные вопросы еще не разрешились. В данное время по этому вопросу, очень актуальны, применяемые по сей день корни, потерявшие свое значение, то есть значения, которых изменились, а также корни, сохранившие свое значение. Решение этой проблемы, морфологическое строение корня играют большую роль. В диссертационной работе данные вопросы тоже рассматривались.

Однослоговые корневые глаголы в турецком и кыргызском языках, образованные при их помощи, однокорневые глаголы, при исследовании их актантных валентностей, в глагольных корнях обнаружилось больше сходств, чем различий. Выяснилось, что корневые глаголы в турецком языке используются в различных значениях, а количество однокоренных глаголов, образованных при помощи относительных аффиксов в турецком языке больше, чем в кыргызском языке.

В турецком и кыргызском языках определилась разница в актантной валентности между корневым глаголом и однокоренным глаголом и способность изменяться по падежам.

Вопросы валентности в родственных языках соотносимы не только с глаголами.

Положения, выдвинутые теорией валентности, полностью и механически не могут быть использованы в материалах турецкого языка. С одной стороны необходимо разработать правила, учитывая типологические особенности турецкого языка; необходимо разработать первоначальные версии этих положений.

Научные труды, вышедшие в свет, по диссертационной работе:

1. Айдын, Н. Этиштин актанттык валенттүүлүгүнүн тил илиминде изилдениши [Текст] / Н. Айдын // *Alatoo Academic Studies*. – Бишкек, 2009. - V: 4. - № 2. – 110-115-б.

2. Айдын, Н. Этиштин актанттык валенттүүлүгүнүн туркологияда каралышы [Текст] / Н. Айдын // *Alatoo Academic Studies*. – Бишкек, 2011. - V:6. - № 2. - 296–298-б.

3. Aydın, N. Türkiye Türkçesinde Kelime Kökü [Текст] / N.Aydın // Вестник БГУ (БГУ жарчысы). – Бишкек, 2011. - № 2 (19). – 243-246-б.

4. Айдын, Н. Кыргыз жана түрк тилиндеги *ачуу (түрк. аç-)* жана *алуу (түрк. al-)* уңгу этиштеринде актанттык валенттүүлүк [Текст] / Н. Айдын // Вестник БГУ (БГУ жарчысы). – Бишкек, 2011. - № 3 (20). – 147-151-б.

5. Айдын, Н. Кыргыз тилинде уңгу маселеси [Текст] / Н. Айдын // Эл Агартуу. – Бишкек, 2011. - № 5. – 6. – 1-6-б.

6. Айдын, Н. Кыргыз жана түрк тилинде уңгусу этиш болгон бир муундуу уңгулаш этиштер [Текст] / Н. Айдын // Эл Агартуу. – Бишкек, 2012. - № 1-2. – 10-18-б.

7. Айдын, Н. Туркологиянын көз карашы менен уңгу проблемасы [Текст] / Н. Айдын // Кыргыз тили жана адабияты. – Бишкек, 2012. - 21. – 74–76-б.

8. Айдын, Н. Кыргыз жана түрк тилиндеги уңгу этиштерде актанттык валенттүүлүк жактан айырмачылыктар [Текст] / Н. Айдын // НАУЧНЫЙ МИР КАЗАХСТАНА. - Астана, - 2012. - №2 (42). – 33–36-б.

Нежмеддин Айдындын 10.02.20. – салыштырма-тарыхый, типологиялык жана тектештирме тил илими адистиги боюнча «Түрк тилиндеги (Түркия түркчөсү) жана кыргыз тилиндеги уңгулаш этиштердин актанттык валенттүүлүгү» аттуу темада филология илимдеринин кандидаты илимий даражасын алуу үчүн жазылган диссертациялык изилдөөсүнүн

РЕЗЮМЕСИ

Негизги сөздөр: *уңгу, атооч (зат атооч) уңгулары, этиш уңгулары, тууранды сөздөрдүн уңгулары, үндөш (бирдей тыбыштуу / омоним) уңгулар, уңгу этиш, уңгулаш этиштер, валенттүүлүк, айкашуу, этиштин актанттык валенттүүлүгү, жөндөмө, уланды мүчөлөр, куранды мүчөлөр.*

Изилдөөнүн объектиси жана предмети. Эки тилдин уңгу этиш сөздөрүнүн система-структуралык түзүлүшү иликтөөнүн объектисин, ал эми тилдердин актанттык валенттүүлүгү анын предметин түзөт.

Изилдөөнүн максаты. Түрк (түркчө) жана кыргыз тилиндеги уңгу этиш сөздөрүнүн морфологиялык категориялардын базасында тилди система катары изилдөөнүн аспектилерин, принциптерин иштеп чыгуу жана ушунун негизинде тектеш эки тилдин актанттык валенттүүлүгүн система-структуралуулукту конкреттүү фактылар аркылуу көрсөтүү.

Изилдөөнүн илимий жаңылыгы. Түрк жана кыргыз тилиндеги уңгу этиш сөздөрүн салыштырып изилдөөдө система, структура жана элемент түшүнүктөрүнүн диалектикалык карым катышы принциптери жана алардын өз ара реализацияланыш маселелери аныкталды. Уңгу этиш сөздөрүнүн уңгулаш сөздөрдү түзүүдөгү мүмкүнчүлүгү эки тилдин конкреттүү мисалдары аркылуу далилденди. Уңгу этиш сөздөрүнүн система, структура, элемент, белги катары бөлүштүрүү критерийлери иштелип чыкты. Сөз, сөз формасы жана лексема түшүнүктөрү жиктелип, эки тилдеги уңгу этиш сөздөрүнүн айырмачылыктары белгиленди. Уңгу этиш сөздөрү сөз түркүмү катары, алардын ички мамилелери талдоого алынды. Салыштыруу, баяндоо, субъективдүү баалоо сыяктуу категориялардын эки тилдеги өзгөчөлүктөрү аныкталды.

Киришүү бөлүмүндө изилдөөнүн актуалдуулугу, максаты, милдеттери, анын объектиси, предмети, илимий жаңылыгы, теориялык жана практикалык мааниси, изилдөөнүн методологиясы жана методдору, коргоого коюлган негизги жоболору баяндалды.

Биринчи бапта уңгу сөздөрдүн тил илиминде, түрк жана кыргыз тилиндеги изилденишине, ошону менен бирге этиштин актанттык валенттүүлүгүнүн жалпы тил илиминде жана түрк тилдериндеги изилденишине илимий жактан сереп салынды.

Экинчи бапта уңгу жана мүчө жөнүндө түшүнүк, негизги беш жөндөмө кыскача таныштырылып, эки тилде тең этиштен этиш жасоочу курандылар берилди.

Үчүнчү бапта түрк жана кыргыз тилиндеги бир муундуу уңгу этиштердин, уңгулаш этиштердин актанттык валенттүүлүгү салыштырылып каралып, түрк жана кыргыз тилиндеги түзүлүшү жана мааниси жагынан окшош, уңгусу этиш болгон бир муундуу этиштер менен алардын уңгулаштары изилденди.

Корутунду бөлүмүндө изилдөөдөн алынган жыйынтыктар жана илимий тыянак чыгарылды. Пайданылган адабияттарда 153 адабияттын тизмеси берилди.

Тиркемеде иштин көлөмүнө байланыштуу диссертацияга киргизилбеген уңгулаш этиштер жана алардын изилдеништери берилди.

РЕЗЮМЕ

Нежмеддин Айдын

Диссертационной работы Нежмеддина Айдына на тему: «Актантные валентности глагольных корней в турецком и кыргызском языках (корневые и однокорневые глаголы)» на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - Сравнительно-историческая, типологическая грамматика родственных слов.

Ключевые слова: *корневая морфема, корневые морфемы имен существительных, корневые морфемы глаголов, корневые морфемы звукоподражательных слов, корни-омонимы, однокоренные глаголы, валентность, сочетаемость актантной валентности глаголов, надежи, суффиксы, флексии.*

Объект и предмет исследования. Объектом исследования является структура корневых морфем глаголов в турецком и кыргызском языках, предметом же является актантная валентность этих языков.

Цель исследования заключается в описании принципов и аспектов исследования корневых морфем глаголов как системы на базе морфологических категорий глаголов в турецком и кыргызском языках, а также системы структурности актантной валентности этих родственных языков.

Научная новизна исследования. При сопоставительном исследовании корневых морфем глаголов в турецком и кыргызском языках, были определены система, структура и элементы принципов диалектических соотношений и проблемы их реализации. Возможность составления корневых морфем глаголов было доказано конкретными примерами из двух языков. Была выработана система, структура, элементы и критерии выделения путем знаков корневых морфем. Были разработаны такие понятия, как лексема, форма слова и слово, определены отличия глагольных корней в двух языках. Была изучена глагольные корни как словосочетание и соотношения между собой, а также были определены особенности двух

языков по таким категориям, как сопоставление, субъективная оценка и рассказ.

Во введении диссертационной работы обосновываются актуальность, цели и задачи работы, объект, предмет, научная новизна, теоретическая и практическая значимость работы, методология и методы исследования.

В первой главе диссертационной работы рассматривается история исследования корневых слов в языкознании турецкого и кыргызского языков, актантной валентности глаголов в общем языкознании, языкознании тюркских языков.

Во второй главе дается описание корней, суффиксов, пяти основных падежей в турецком и кыргызском языках.

В третьей главе сравнивается актантная валентность однокоренных глаголов и однословных коренных глаголов турецкого и кыргызского языков, исследуются однословные глаголы, одинаковые по значению и структуре.

В заключении подытоживается проделанная работа и даны выводы по исследуемой теме. В списке используемой литературы указаны 153 источника.

В приложении даются однокоренные глаголы, которые по объему диссертации не были введены в диссертационную работу.

RESUME Necmeddin Aydin

The Actantial Valencies of Verbal Roots in Turkish and Kyrgyz Languages

The following thesis dissertation is specialized in 10.02.20 for the Ph.D. degree. The dissertation work consists of introduction, three chapters, conclusion and the list of contents. Furthermore, the appendix is given.

Key words: *Root morpheme, root morphemes of nouns, root morphemes of verbs, root morphemes of onomatopoeic words, homonyms, paronymous verbs, valency, combinatory of actantial valency of verbs, cases, suffixes, inflexions.*

The subject of research: To describe the principles and aspects of research on morphological roots of verbs as systems on the basis of morphological categories of verbs in Turkish and Kyrgyz languages, and structural systems of actantial valencies in two languages.

The Introduction includes the actuality of dissertation research, its aims, tasks, its object and subject, novelty of the research, meaning in theory and practice, the methodology and methods of the research, and the basic points of research are mentioned.

The scientific novelty of research. The research defines the system, structure and the dialectical principles of relation of the verbal roots. The possible derivations of morphological roots of verbs in two languages were given with

concrete examples of two languages. The systematic, structural and elemental criteria of morphological roots of verbs were performed. The explanation of word, form of the word and lexeme were done, the differences among the morphological roots of verbs in two languages were introduced. The interrelation of morphological roots of verbs were thoroughly discussed. The distinctive features of such categories as comparison and subjective evaluation in two languages were identified.

The First Chapter investigates the base of the verbs in Turkology, the research history of Turkish and Kyrgyz languages, at the same time the actantiality valencies of the verb in the research history of general languages science and turkology.

In the Second Chapter, the definitions of actantiality and grammatical affix, a brief description of grammatical case, and in the formation of verb from verb and verb from noun the word-formation affixes are given.

In the Third Chapter, the comparison of the actantial valencies of verbal roots in Turkish and Kyrgyz languages of root and single-root verbs are investigated, the similarities in formation and meaning of Turkish and Kyrgyz languages actantial verbs and one-syllable verbs which are used as nouns and their actantialities are examined.

In the conclusion the results and scientific conclusion are made. In the references part 153 literary works are listed.

In the appendix, the research of the actantial valencies which weren't included in the dissertation due to the amount of research listed.